



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2012

ARABIC / ARABE / ÀRABE B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

القسم "أ"

النص الأول - ذكريات رجل عجوز

1. لنعرف كيف كان حال الدنيا منذ سبعين سنة.
2. أدبتنه الدنيا فأحسنت تأديبه أو تعلم من تجاربه وأخطائه (إجابة واحدة فقط).
3. أن نتعلم من أخطائه.
4. خطأ. وأصبحت تلميذاً في سنة أولى رغم أن سني لم يكن يسمح لي إلا بالحضانه.
5. صواب. راسب جغرافيا وتاريخ وإنجليزي أو القفز فوق السنوات جعل مني تلميذاً فاشلاً (كل هذ الاجابات صحيحة - واحدة تكفي).
6. صواب. مشكلة عمالة الأطفال و مشكلة الزواج المبكر (يجب كتابة الاجابتين).
7. ثم
8. لكن
9. أن

النص الأول: [9 درجات]

النص الثاني - إلى السيدة هيفا المحترمة

10. حرب تموز

11. اشتاقوا إلى قريتهم وبيتهم

12. على كل محاولاتكم لتأمين الراحة

13. أ

14. أ

15. ب

16. ب

17. هـ

18. ح

النص الثاني: [9 درجات]

النص الثالث – في مقابلة مع صحيفة القبس الملكة رانيا العبدالله: أزور الكويت لدعم "مدرستي فلسطين"

19. لأنها تهدف إلى الرقي بوضع المرأة – وتمكينها من حقوقها الانسانية والسياسية (إجابة واحدة تكفي)

20. عن طريق التواصل مع وسائل الاعلام والمؤسسات العربية

21. ب

22. د

23. ز

24. أ

25. د

26. ب

27. إلى

28. مع

29. من

30. في

النص الثالث: [12 درجات]

القسم "أ" [30 درجات]

القسم "ب"

النص الرابع - انطلاق حملة لتنظيف شواطئ لبنان

أغراض تواصلية: خطبة

يجب أن تشمل الخطبة على هذه النقاط:

- اجتمع مشاركون و ممثلون عن أكثر من إثنين وسبعين جمعية كشافا الى جانب رئيس الجمهورية اللبنانية ميشال سليمان ورئيس الحكومة سعد الحريري و جمعيات أهلية تمثل عدداً من مؤسسات المجتمع المدني.
- جزءاً كبيراً من مشاكلنا البيئية يعود الى الإهمال.
- يزيد من تلوث الشاطئ اللبناني هو الكثافة السكانية لسكان المناطق الساحلية التي تقارب الستين في المائة من سكان لبنان.
- مكب النفايات في مدينة صيدا كارثة بيئية تهدد الشاطئ والأحياء البحرية على اختلافها.
- تركز كثير من الانشطة الصناعية والمنشآت النفطية على الشاطئ اللبناني.
- وتعد الحكومة اللبنانية قرارات حازمة ضمن خطة عمل ستقوم بتنفيذها عدة وزارات بما فيها وزارة البيئة ووزارة الشباب والرياضة.
- وستشمل أعمال التنظيف الشاطئ الرملي وكذلك تنظيف التلال الصخرية المتاخمة للشواطئ كمنطقة الروشة.
- فرق من الغواصين في الجيش اللبناني والدفاع المدني لتنظيف الشاطئ الرملي والمناطق المحاذية للشواطئ تحت المياه.

الأسلوب: رسمي

إذا تضمنت كتابة الطالب أربعة من النقاط السابقة (على الأقل) يصل إلى المستوى الخامس

إذا تضمنت كتابة الطالب سبعة من النقاط السابقة (على الأقل) يصل إلى المستوى التاسع

القسم "ب" [10 درجات]

إجمالي درجات القسم "أ" والقسم "ب" [40 درجة]